



FatFace Yaşam Standardı

Sürdürülebilir gelişme, kültürümüzün bir parçasıdır ve her gün aldığımız kararlarda kendini göstermektedir. Sonuç olarak, değerlerimizi paylaşmanın gururunu yaşayan iş ortaklarını bulmaya ve onlarla yakın bir işbirliği içinde bulunmaya çalışıyoruz.

Tedarik bölgelerimizde toplumsal ve çevresel sürdürülebilirliği geliştirmek için, değer ve beklentilerimizi tedarikçilerimiz ile paylaşmanın bir yolu olarak "FatFace Yaşam Standardı"nı hazırladık. Aşağıda belirtilen beklentilerimiz, ILO (Uluslararası Çalışma Örgütü) sözleşmeleri, ETI Temel Kuralları ve BM sürdürülebilir gelişme hedefleri gibi tüm dünyada kabul gören standartlara dayanmaktadır.

1. Çalışma tercihi özgür bir şekilde yapılacaktır

- 1.1 Zorla çalıştırma, borç esareti veya gönülsüz bir şekilde hapisanede çalışma yoktur.
- 1.2 Çalışanlar, işverenlerine "depozito" veya kimlik belgelerini işyerlerine rehin olarak vermek zorunda değildir ve makul bildirim sonrasında işverenlerini terk etme konusunda serbesttirler.

2. Dernek özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkı geçerlidir

- 2.1 Çalışanlar, ayırım gözetmeksizin, tercih ettikleri sendikalara katılma veya sendika kurma ve toplu sözleşme yapma hakkına sahiptirler.
- 2.2 İşveren, sendika faaliyetlerine ve sendikaların örgütsel faaliyetlerine karşı açık bir tutum benimser.
- 2.3 Çalışan temsilcilerine karşı ayrımcılık yapılmaz ve bu kişiler, işyerinde temsilcilik görevlerini yapma yetkisine sahiptirler.
- 2.4 Dernek özgürlüğü ve toplu sözleşme hakkının yasa kapsamında kısıtlandığı durumlarda, işveren, bağımsız ve serbest dernek ve pazarlık imkanlarının geliştirilmesini kolaylaştırır ve engellemez.

3. Çalışma koşulları güvenli ve hijyenik olacaktır

- 3.1 Endüstriye ve belirli herhangi bir tehlikeye ilişkin geçerli bilgiler göz önünde bulundurularak güvenli ve hijyenik bir çalışma ortamı sağlanacaktır. Makul ölçüde uygulanabilir olduğu sürece, çalışma ortamına özgü tehlikelerin sebepleri minimize edilerek, işten dolayı, işle ilgili veya iş esnasında ortaya çıkan kaza ve yaralanmaları önlemek için uygun adımlar atılacaktır.
- 3.2 Çalışanlar düzenli ve kayıtlı iş sağlığı ve güvenliği eğitimleri alacak ve söz konusu eğitimler yeni veya yeniden atanan işçiler için tekrarlanacaktır.

- 3.3 Temiz umumi tuvaletlere ve içme suyuna ve, eğer gerekirse, gıda saklama için hijyenik imkanlara erişim sağlanacaktır.
- 3.4 Yatakhane, eğer sağlanıyor ise, temiz ve güvenli olacak ve çalışanların temel ihtiyaçlarını karşılayacaktır.
- 3.5 Kuralları uygulayan şirket, iş sağlığı ve güvenliği konusunda üst yönetim temsilcisine sorumluluk tahsis edecektir.

4. Yapı ve Yangın Güvenliği

- 4.1 Tedarikçilerimizin, çalışan güvenliğine her zaman öncelik vermelerini bekleriz. Tehlikeli ekipmanlar veya emniyetsiz binalar kabul edilmemektedir.
- 4.2 Tedarikçi, bütün olarak fabrika binasına ilişkin gerekli olan tüm belge ve yükümlülükleri yerine getirmedikçe, ortak arazilerde yer alan fabrikaların kullanımına izin vermiyoruz.
- 4.3 Tüm katlardaki yangın güvenliği ve acil çıkış kapıları açık bir şekilde işaretlenmeli, iyi bir şekilde aydınlatılmalı ve bina çıkışına giden tüm yollar engellerden temizlenmelidir. Acil çıkış kapıları, yangına dirençli yapıda / yangına dayanıklı kapılar olmalı ve bu acil çıkış kapılarından çıkış her zaman mümkün olmalıdır.
- 4.4 Yöneticiler ve güvenlik görevlileri de dahil olmak üzere tüm personel, yangın durumunda veya diğer acil durumlarda nasıl hareket etmeleri gerektiği konusunda düzenli olarak eğitim almalıdır. Bir yangın risk değerlendirmesi hazırlanmalı, tahliye planları mevcut ve fabrikanın her noktasından görünür olmalıdır. Çalışanlar için düzenli olarak tahliye eğitimleri verilmeli ve yangın söndürme teçhizatı hazır bulundurulmalıdır.
- 4.5 Elektrik tesisatlarının ve donanımlarının bakımı periyodik olarak programlanmalı ve yerine getirilmelidir. Bu husustaki Tüm Kayıtlar muhafaza edilmelidir.

5. Çocuk İşgücü kullanılmayacaktır

- 5.1 Çocuk işçiler çalıştırılmayacaktır.
- 5.2 Şirketler, çalıştığı tespit edilen herhangi bir çocuğun - söz konusu çocuk rüşt yaşına ulaşana kadar nitelikli eğitim almasına ve bu eğitimi sürdürmesini sağlamak için - intikalini sağlayan politika ve programlar hazırlayacak veya bu politika ve programlara katılacak ve katkıda bulunacaktır.
- 5.3 Çocuklar ve 18 yaşından küçük kişiler gece vardiyasında veya tehlikeli koşullarda çalıştırılmayacaklardır.
- 5.4 Bu politika ve prosedürler, ilgili ILO (Uluslararası Çalışma Örgütü) standartlarına uygun olacaktır.

6. Geçimi sağlayacak düzeyde maaş ödenecektir

- 6.1 Standart bir iş haftası karşılığında ödenen maaş ve sosyal yardımlar, asgari düzeyde, ulusal yasal standartları veya endüstri standartlarını (hangisi daha yüksek ise)

karşılacaktır. Her halukarda, maaşlar, her zaman, temel ihtiyaçları karşılayacak ve keyfi kullanım için bir miktar gelir sağlayacak yeterlilikte olmalıdır.

- 6.2 Tüm çalışanlara, işe başlamadan önce maaşlara ilişkin istihdam koşulları ve her ödeme aldıklarında ilgili ödeme dönemine ait maaş ayrıntıları hakkında yazılı ve anlaşılır bir şekilde bilgilendirme yapılacaktır.
- 6.3 Disiplin cezası olarak maaş kesintisi yapılmayacak ve ilgili işverenin açık izni olmaksızın, ulusal yasalarda belirtilmeyen hiçbir maaş kesintisine izin verilmeyecektir. Tüm disiplin cezaları kayda geçirilmelidir.

7. Çalışma saatleri aşırı olmayacaktır

- 7.1 Çalışma saatleri ulusal yasalara, toplu sözleşmelere ve aşağıdaki 7.2 ve 7.6 no'lu hükümlere (çalışanlar için en fazla korumayı hangisi sağlıyor ise) uygun olmalıdır. 7.2 ve 7.6 no'lu maddeler uluslararası çalışma standartlarına dayanmaktadır.
- 7.2 Ek mesai haricindeki çalışma saatleri sözleşme kapsamında belirlenecek ve haftada 48 saati* geçmeyecektir.
- 7.3 Tüm ek mesailer isteğe bağlı olacaktır. Ek mesai saatleri, her bir çalışanın çalışma kapsamı, sıklığı ve saatleri ve bir bütün olarak işgücü hesaba katılarak, makul düzeyde kullanılacaktır. Sürekli işin yerine kullanılmayacaktır. Ek mesai ücretleri, her zaman, normal maaş oranının %125'inden az olmaması önerilen prim oranı üzerinden ödenecektir.
- 7.4 Herhangi bir yedi günlük süre içerisindeki toplam çalışma saati, aşağıdaki 7.5 no'lu maddede belirtilen durumlar haricinde, 60 saati geçmeyecektir.
- 7.5 Herhangi bir yedi günlük süre içerisindeki çalışma saatleri, sadece, şu koşulların hepsinin yerine getirildiği istisnai durumlarda 60 saati geçebilir:
 - Eğer ulusal yasa kapsamında izin veriliyor ise;
 - Eğer işgücünün büyük bir bölümünü temsil eden bir işçi örgütü ile özgür bir şekilde müzakere edilen bir toplu sözleşme kapsamında izin veriliyor ise;
 - Eğer işçilerin sağlığını ve güvenliğini korumak için gerekli tedbirler alınmıyor ise; ve
 - Eğer işveren, beklenmedik üretim arızaları, kazalar veya acil durumlar gibi istisnai durumların geçerli olduğunu gösterebiliyor ise.
- 7.6 Çalışanlara, her yedi günlük süre içinde en az bir gün ya da, ulusal yasaların izin verdiği durumlarda, her 14 günlük süre içinde iki gün izin verilecektir.

** Uluslararası standartlar, çalışma saatleri düştükçe çalışanların maaşlarında herhangi bir azaltma yapılmaksızın, normal çalışma saatlerinin, gerekli durumlarda, tedrici olarak haftada 40 saate düşürülmesini tavsiye etmektedir.*

8. Hiçbir ayrımcılık yapılmayacaktır

- 8.1 İşe alım, tazminat, eğitim, terfi, işe son verme veya emeklilik işlemlerinde, ırk, sosyal sınıf, millet, din, yaş, engellilik hali, cinsiyet, medeni durum, cinsel eğilim, sendika üyeliği veya siyasi yakınlık nedeniyle hiçbir ayrımcılık gösterilmeyecektir.

9. Sürekli istihdam sağlanacaktır

- 9.1 Mümkün olduğu sürece, yapılan iş, ulusal yasa ve uygulama kapsamında kurulan ve kabul gören iş ilişkisine dayanmalıdır.
- 9.2 Sürekli istihdam ilişkisinden doğan, iş kanunu veya sosyal güvenlik yasaları ve yönetmelikleri kapsamındaki çalışan yükümlülüklerinden, sadece iş sözleşmesi, alt sözleşme veya evden çalışma bahanesi ile, ya da becerileri uygulama veya sürekli çalışma konusunda gerçek bir niyetin bulunmadığı stajyerlik programları aracılığıyla kaçınılmayacak ve söz konusu hiçbir yükümlülük, belirli süreli iş sözleşmeleri aşırı şekilde kullanılarak geçirilmeyecektir.

10. Alt Sözleşme ve Evden Çalışma

- 10.1 FatFace, alt sözleşme politikamız uyarınca alt sözleşme birimlerini tam olarak belirten bir talimat ile yazılı olarak kabul edilmedikçe, ana üretime ilişkin alt sözleşme yapılmasına izin vermez.
- 10.2 Tedarikçiler, alt sözleşme birimlerinin 'FatFace Yaşam Standardı'nı anlamasını ve buna uymasını sağlamak için mevcut sistem ve işlemlerin bulunduğundan emin olmalıdır.
- 10.3 Görünürlük ve şeffaflık muhafaza edilecektir. Rapor ve belgeler hem kurum içinde hem de alt sözleşme için kaydedilecektir.

11. Şiddet içerikli veya insanlık dışı muameleler yasaktır

- 11.1 Fiziksel istismar veya baskı, fiziksel istismar tehdidi, cinsel veya diğer tacizler ve sözlü taciz veya diğer tehdit türleri yasaktır.

12. Çalışma hakkı ve göçmen işçiler

- 12.1. Sadece yasal çalışma hakkına sahip çalışanlar FatFace tedarikçisi tarafından işe alınacaklardır.
- 12.2. Tedarikçi, orijinal belgeleri inceleyerek, iş ve işçi bulma kurumundaki personel de dahil olmak üzere tüm çalışanların yasal çalışma haklarının bulunup bulunmadığını kontrol etmelidir.
- 12.3. İş ve işçi bulma kurumları, tüm çalışanların yasal çalışma hakkına sahip olduklarından emin olmalıdır.
- 12.4. Tedarikçi, yukarıdaki hususlara ve ilgili mevzuata ilişkin olarak kurumları denetlemek için gerekli olan işlemleri uygulayacaktır.
- 12.5 Göçmen işçiler, 8 no'lu ilke doğrultusunda, işyerinde ayrımcı davranışlara maruz bırakılmayacaktır.

13. Çevremizi koruma

13. 1. Tedarikçiler, asgari düzeyde, çevre standartları ile ilgili yerel ve ulusal yasaların gereksinimlerini karşılamalı ve gerekli durumlarda, atık, su ve enerji kullanımına ilişkin izinleri almalıdırlar.
- 13.2 Tedarikçiler, çevrelerindeki riskler hakkında bilgi sahibi olmalı ve hammadde, su ve enerjiyi verimli bir şekilde kullanarak yönetim sistemlerinin etkin bir şekilde uygulandığından emin olmalıdırlar.
- 13.3 Su, kıt kaynaklar arasında yer almaktadır ve mümkün olduğunca etkin bir şekilde kullanılmalıdır. Islak proseslerden geçen tüm atık sular, tahliye edilmeden önce işleminden geçirilmeli ve kalite, yerel mevzuat gereksinimlerine veya BSR standartlarına (hangisinin yaptırımını daha fazla ise) uygun olmalıdır.
- 13.4 Kullanılan kimyasal maddeler, FatFace şirketinin tedarikçi kılavuzunun 9 ve 10. bölümlerine uygun olmalıdır. Kullanılan tüm kimyasal maddeler doğru bir şekilde etiketlenmeli, güvenli bir şekilde depolanmalı ve gerekli güvenlik düzenlemelerinin yapıldığından emin olunmalıdır. İşyerinde, (yerel dilde hazırlanmış) bir malzeme güvenlik bilgi formu (MSDS) hazır bulundurulmalıdır.
- 13.5 Tedarikçiler, ilgili çalışanlara, kimyasalların güvenli bir şekilde işlenmesi ve kullanılması konusunda eğitim verildiğinden emin olmalıdırlar.
13. 6 Tedarikçi, kumaşları verimli bir şekilde kullanabilmeli ve kumaş atıklarına ilişkin sürdürülebilir geridönüşüm işlemlerini uygulayabilmelidir.

14. Rüşvet ve Yolsuzluk

- 14.1 Tedarikçilerimiz, işlerini yürütürken adil ticaret standartlarına bağlı kalmalıdırlar. FatFace, rüşvet aldığı/verdiği tespit ettiği veya mantık çerçevesinde, rüşvet aldığından/verdiğinden şüphelendiği hiçbir üçüncü taraf tedarikçiyi işe almayacaktır.

FatFace yaşam standardı, bir dizi asgari standarttan oluşmaktadır ve tedarikçilerimizi, bu beklentilerin üzerine geçmeleri konusunda aktif bir şekilde teşvik ediyor ve destekliyoruz. Tedarikçilerimizden, ulusal yasalara ve yürürlükteki diğer yasalara uymalarını ve - yasa ve 'FatFace Yaşam Standardı' hükümlerinin aynı konuya değindiği durumlarda - ihtiyat prensiplerini uygulamalarını ve daha fazla koruma sağlayan hükmü yerine getirmelerini bekliyoruz.

Sorumlu tedarik taahhüdümüz

1. 'FatFace Yaşam Standardı' doğrultusunda performans izleme

'FatFace Yaşam Standardı'nın gerçek bir anlam ifade ettiğinden emin olmak için, kendi çalışanlarımızı ve tedarikçilerimizi ilgilendiren standartların aktif bir şekilde gözden geçirildiğinden ve günlük yönetim sürecinin ayrılmaz bir parçası olduğundan emin olacağız. Gerekli tüm bilgi sistemlerini muhafaza edecek ve bu hedefe ulaşmak için uygun olan kaynakları kullanacağız. Sorumlu tedarik değerlendirmeleri, gerektiğinde ve gereklikçe, FatFace tarafından veya FatFace şirketinin belirlediği herhangi bir üçüncü tarafça yürütülecektir.

2. Tedarik yapımızda kapasite oluşturma

FatFace, çalışanlarının ve tedarikçilerinin 'FatFace Yaşam Standardı' hakkında tam bilgi sahibi olduklarından emin olmak için gerekli tüm adımları atacaktır. Bu, gerektiğinde ve gereklikçe, eğitim seminerlerinin, atölyelerin ve danışmanlık desteğinin sağlanmasını kapsayacaktır.

3. Düzeltici eylem planı desteği

Bir tedarikçinin 'FatFace Yaşam Standardı'nda belirtilen beklentileri karşılayamadığının tespit edildiği durumlarda, söz konusu tedarikçi, belirlenen tüm uyumsuzlukları telafi etmek için bir düzeltici eylem planı (CAP) üzerinde çalışma yapmalıdır. Tatmin edici ve uygulanabilir bir düzeltici eylem planı, tedarikçi tarafından sunulmalı ve FatFace tarafından onaylanmalıdır. Tedarikçi, düzeltici eylem planlarını uygulayabileceğini göstermelidir. FatFace, düzeltici eylem planı çerçevesinde ilerleme kaydetmesi için tedarikçiye destek ve rehberlik sağlamayı taahhüt eder.

4. Belirli aralıklarla değerlendirme ve gelişimi fark etme

Tüm yeni ve mevcut fabrikalar, beklentilerimizi karşıladıklarından emin olmak için belirli aralıklarla değerlendirmeye tabi tutulmaktadır. Hedefimiz, ürünlerimizi üreten bireylere fayda sağlayacak ve yerel toplulukların yaşam kalitesini artıracak uzun vadeli çözümler bulmak için tedarikçilerimiz ile işbirliği yaparak olumlu sonuçlar elde etmektir. Sorumlu iş uygulamalarını ve sürekli gelişimi ilke edinmiş güçlü ortaklıklar kurmak için tedarikçilerimiz ile birlikte çalışıyoruz.

5. Uzun vadeli sürdürülebilir gelişmeyi destekleme

FatFace, uzun vadeli sürdürülebilir gelişmeye katkı sağlayan planlar hazırlayan ve girişimlerde bulunan tedarikçilerin takdir edilmelerine önem vermektedir. Bu tür şirketlerdeki çalışanların yüksek düzeyde bağlılık ve memnuniyet taşıdıklarına ve bunun, daha iyi ürünlerin ve iyileştirilmiş bir iş ortamının elde edilmesine katkı sağladığına inanıyoruz. Tedarikçilerimizi, girişimlerini ve en iyi uygulamalarını bizimle paylaşmalarını konusunda teşvik ediyor ve bu tür programların sayısını artırmak için fabrikalar ile ortaklıklar kurmanın yollarını araştırıyoruz.

Not: "FATFACE Yaşam Standardı" çevirisinin mümkün olduğunca tam ve doğru olmasını sağlamak için elimizden geleni yaptık. Buna karşın, lütfen, her iki durumda, İngilizce belgelerin resmi sürüm olarak kabul edilmesi gerektiğini göz önünde bulundurunuz.